

INDUSTRIAL SERIES **NONE**

РУКОВОДСТВО
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
OPERATION MANUAL



EH30/3.0-PRO

**АККУМУЛЯТОРНЫЙ
ПЕРФОРАТОР**

**BRUSHLESS CORDLESS
SDS PLUS ROTARY HAMMER**

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор нашей продукции!

Мы рады предложить Вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства, используйте его в качестве справочного материала при дальнейшем использовании прибора.

НАЗНАЧЕНИЕ И УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ

Аккумуляторный бесщеточный перфоратор предназначен для бурения и сверления отверстий в различных конструкционных материалах. Возможно использование инструмента для пробивания штроб и борозд в бетоне, камне, кирпиче, заворачивания/отворачивания винтов и шурупов.

Инструмент предназначен для эксплуатации при температуре окружающей среды от 0°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80% при отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Перед использованием инструмента внимательно прочитайте инструкцию.

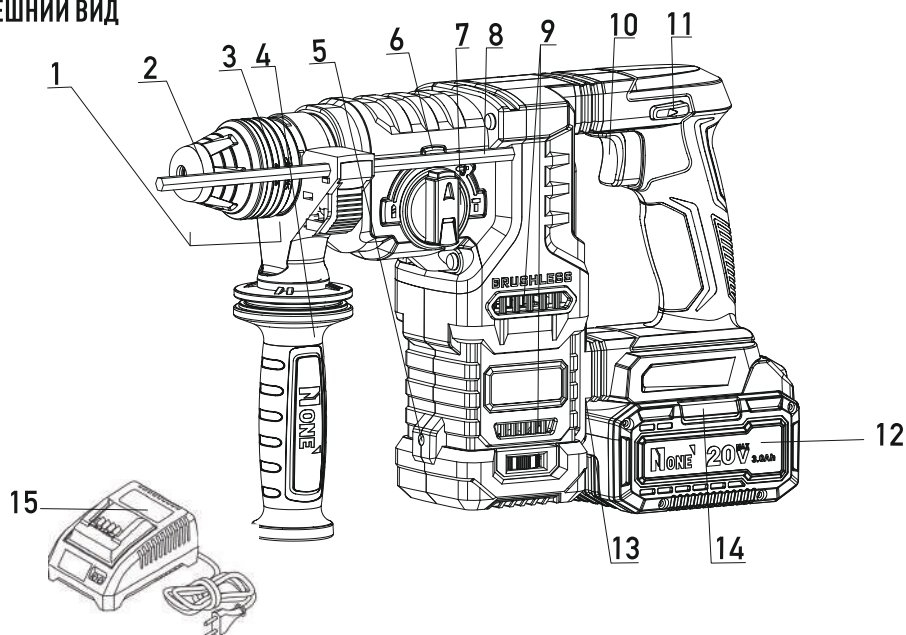
ПРЕИМУЩЕСТВА

- Бесщеточный двигатель обеспечивает надежность и долгий срок службы
- SDS-plus патрон для быстрой замены оснастки
- 3+1 режима работы: сверление / сверление с ударом / удар и режим поворота оснастки
- Плавный пуск уменьшает нагрузку на двигатель и включает инструмент без рывков и отдачи
- LED-подсветка оптимально освещает рабочую зону при эксплуатации инструмента в темных местах
- Система защиты от вибрации уменьшает ее негативное воздействие на оператора
- Предохранительная муфта защищает инструмент от перегрузки и выхода из строя при заклинивании оснастки
- Кейс для удобства хранения и транспортировки

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	ЕН30/3.0-PRO
Напряжение, В	20
Частота ударов, уд/мин	0–4700
Частота вращения шпинделя, об/мин	0–950
Тип хвостовика	SDS-plus
Сила удара, Дж	3
Количество режимов работы	3+1
Макс диаметр сверления (дерево), мм	30
Макс диаметр сверления (бетон), мм	26
Макс диаметр сверления (сталь), мм	13
Емкость аккумулятора, А*ч	3.0
Тип аккумулятора	Li-Ion
Тип двигателя	бесщеточный
Реверс	+

ВНЕШНИЙ ВИД



1. Патрон SDS PLUS
2. Пылезащитный кожух
3. Фиксирующая втулка
4. Дополнительная ручка *
5. LED фонарь
6. Кнопка блокировки
7. Переключатель режимов работы
8. Ограничитель глубины *

9. Вентиляционные отверстия
10. Включатель/выключатель
11. Переключатель реверса
12. Аккумулятор *
13. Фиксатор аккумулятора *
14. Индикаторы степени заряда аккумулятора *
15. Зарядное устройство *

* Перечисленные, а также изображенные принадлежности, могут не входить в комплект поставки.

КОМПЛЕКТНОСТЬ

1. Перфоратор аккумуляторный	1 шт	6. Аккумулятор Li-Ion 20V/3.0A	2 шт
2. Бурь 6/8/10 x 150 мм	3 шт	7. Боковая рукоятка	1 шт
3. Плоское зубило 14 x 250 мм	1 шт	8. Зарядное устройство слайдерного типа 2.0A	1 шт
4. Пика 14 x 250 мм	1 шт	9. Руководство по эксплуатации	1 шт
5. Ограничитель глубины сверления	1 шт	10. Кейс	1 шт

Внимание! Внешний вид, технические данные и комплектация изделия могут быть изменены производителем без дополнительного извещения. Претензии, основанные на данной инструкции, могут быть отклонены.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования. Используемое в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

Безопасность рабочего места

- Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

Электробезопасность

- Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением. Неизменные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками. При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- Не разрешается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки.
- Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели удлинители. Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля удлинителя снижает риск поражения электротоком.
- Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения. Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

Личная безопасность

- Будьте внимательными, следите затем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или если Вы находитесь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, – в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.
- Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Удержание пальца на выключателе при транспортировке и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.
- Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств, проверяйте их присоединение и правильное использование. Применение пылесоса может снизить опасность, создаваемую пылью.
- Хорошее знание электроинструментов, полученное в результате частого их использования, не должно приводить к самоуверенности и игнорированию техники безопасности обращения с электроинструментами. Одно небрежное действие за долю секунды может привести к серьезным травмам.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРНОЙ МАШИНОЙ

- Перезарядку следует осуществлять, используя зарядное устройство, указанное изготовителем. Зарядное устройство, которое годится для одного типа аккумуляторной батареи, может вызвать пожар при использовании другого типа батареи.
- Питание машин следует осуществлять только от аккумуляторных батарей, имеющих специальное обозначение. Использование любых других батарей может привести к повреждениям и пожару.
- Если аккумуляторная батарея не используется, ее следует хранить отдельно от других металлических предметов, таких, как скрепки для бумаг, монеты, ключи, гвозди, винты и т.п., которые могут закоротить контактные выводы. Короткое замыкание контактных выводов может вызвать ожоги или пожар.

- В случае неправильной эксплуатации жидкий электролит может вытечь из аккумуляторной батареи; избегайте контакта с электролитом. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. Если электролит попадет в глаза, кроме промывки глаз водой обратитесь за медицинской помощью. Течь электролита из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение или ожоги.

УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНЫХ ПЕРФОРАТОРОВ

- При работе с ударными машинами необходимо использовать средства защиты органов слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха.
- Удерживайте машину за изолированные поверхности захвата, рабочий инструмент при работе может прикоснуться к скрытой проводке. При их прикосновении к находящемуся под напряжением проводу открытые металлические части машины могут попасть под напряжение и вызвать поражение оператора электрическим током. Применяйте соответствующие металлоискатели для нахождения скрытых инженерных сетей (водо-, газо-, паро-, электропроводов) или предварительно обращайтесь за справкой в компетентную строительную или эксплуатирующую организацию. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение водопровода ведет к нанесению материального ущерба.
- Следует использовать поставляемые с изделием дополнительные рукоятки. Потеря контроля над машиной может привести к травме.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ

1. Держите перфоратор обеими руками, заняв предварительно устойчивое положение.
2. При заклинивании рабочего инструмента немедленно выключите перфоратор. Рабочий инструмент может заклинить при перекашивании рабочего инструмента, попадании на арматуру, крупные фрагменты камня, и т.п. Внезапное заклинивание инструмента может привести к потере контроля над перфоратором и, как следствие, к травме.
3. Выпускать перфоратор из рук можно только после полной остановки двигателя.
4. Перфоратор имеет автономный источник питания (аккумуляторную батарею) и всегда готов к работе. Избегайте случайных нажатий на клавишу выключателя — это может привести к травмам и иным повреждениям.
5. Не вскрывайте аккумуляторную батарею, при этом возникает опасность короткого замыкания, что может привести к возникновению пожара или взрыва.
6. Защищайте аккумуляторную батарею от воздействия высоких температур, сильного солнца и огня. Может возникнуть опасность взрыва.
7. При повреждении и неправильной эксплуатации аккумуляторной батареи может выделяться газ. Обеспечьте приток свежего воздуха. Газы могут вызвать раздражение дыхательных путей, при возникновении жалоб обратитесь к врачу.
8. Обслуживание вашего перфоратора должно быть поручено квалифицированному ремонтнику, использующему только оригинальные сменные детали. Это позволит сохранить безопасность вашего инструмента.

МОНТАЖ И РЕГУЛИРОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

Перед проведением всех процедур установите переключатель реверса в среднее положение.

Не затягивайте слишком сильно крепежные элементы, чтобы не повредить их резьбу.

Дополнительная ручка (рис. 1)

При работе всегда используйте дополнительную ручку. Дополнительная ручка может быть установлена в удобное для пользователя положение.

- Ослабьте дополнительную ручку 4 как показано на рисунке 1.1.
- Установите дополнительную ручку 4 в желаемое положение (см. рис. 1.2).
- Затяните дополнительную ручку 4 как показано на рисунке 1.3.

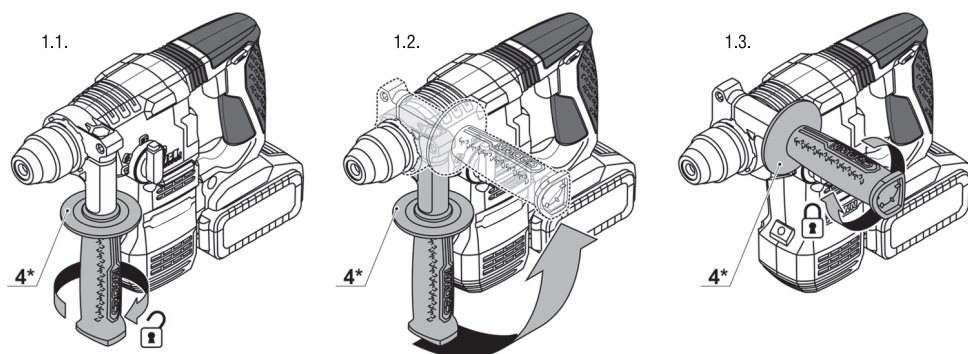


Рис. 1

Ограничитель глубины (рис. 2, 3)

С помощью ограничителя глубины 8 выставляется желаемый размер глубины сверления.

- Ослабьте дополнительную ручку 4, как показано на рисунке 2.1, 3.2.

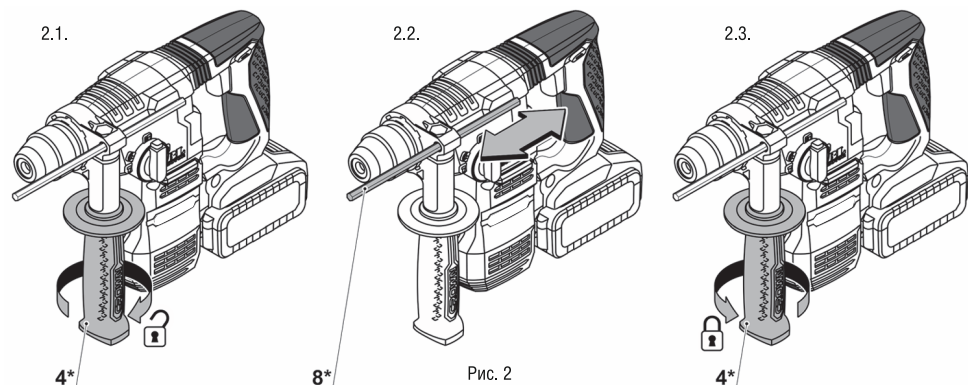
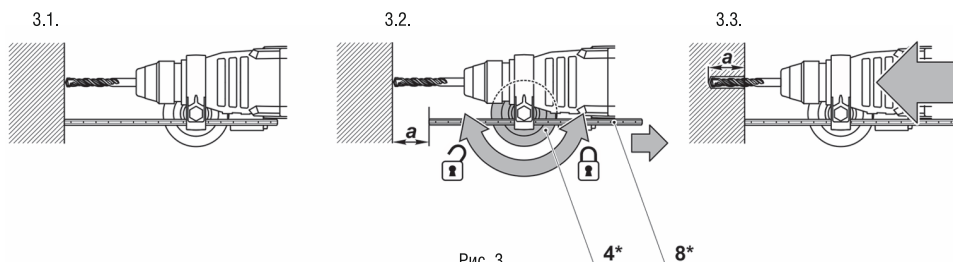


Рис. 2

- Передвиньте ограничитель глубины 8, установив желаемый размер глубины сверления (см. рис. 2.2, 3.2).
- Затяните дополнительную ручку 4 как показано на рисунке 2.3.



Установка/замена принадлежностей (рис. 4)

Буры SDS PLUS, в силу конструктивных особенностей патрона SDS PLUS, могут свободно перемещаться в некоторых пределах. Из-за этого на холостом ходе появляется радиальное биение, которое автоматически центрируется при сверлении. Это не оказывает влияния на точность сверления отверстия.

Перед установкой бура (зубила) почистите его и смажьте хвостовик тонким слоем масла.

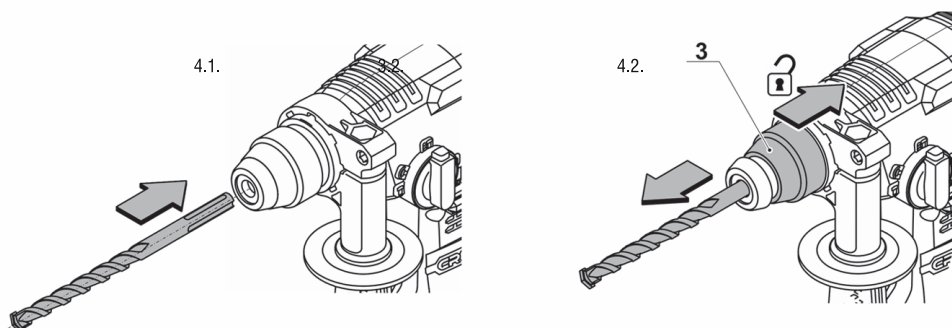
При установке бура (зубила):

- вставьте (слегка проворачивая) бур (зубило) в патрон до упора (см. рис. 4.1);
- проверьте фиксацию бура (зубила) попыткой извлечь его из патрона.

При извлечении бура (зубила):

- переместите фиксирующую втулку 3 назад и удерживайте в этом положении (см. рис. 4.2);
- извлеките бур (зубило) из патрона;
- отпустите фиксирующую втулку 3.

При извлечении бура (зубила) из патрона необходимо использовать перчатки, поскольку бур (зубило) может сильно нагреться вследствие длительного использования.



Замена пылезащитного кожуха (рис. 5)

Пылезащитный кожух 2 препятствует проникновению пыли внутрь патрона SDS PLUS. Категорически запрещается использовать электроинструмент с поврежденным пылезащитным кожухом – необходимо немедленно заменить его. Вы можете сделать это самостоятельно, либо обратиться в сервисный центр.

- Фиксирующую втулку 3 отодвиньте назад и удерживайте в этом положении (см. рис. 5).
- Потяните за пылезащитный кожух 2 и снимите его.
- Установите новый пылезащитный кожух 2.
- Фиксирующую втулку 3 отпустите.

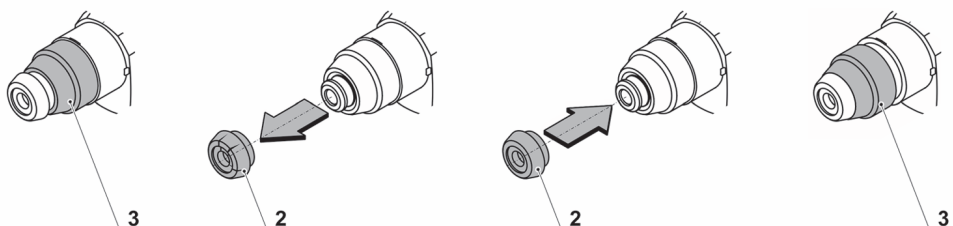


Рис. 5

Установка и зарядка аккумулятора (рис. 6)

Перед первым использованием обязательно произведите полную зарядку аккумулятора.

- Нажмите на фиксатор 13 и снимите аккумулятор 12 (см. рис. 6.1, 6.2).
- Подключите зарядное устройство 16 к сети.
- Вставьте аккумулятор 12 в зарядное устройство 16 (см. рис. 6.3).
- Отключите зарядное устройство 16 от сети после завершения зарядки.
- Извлеките аккумулятор 12 из зарядного устройства 16 и установите аккумулятор 12 в электроинструмент (см. рис. 6.4).

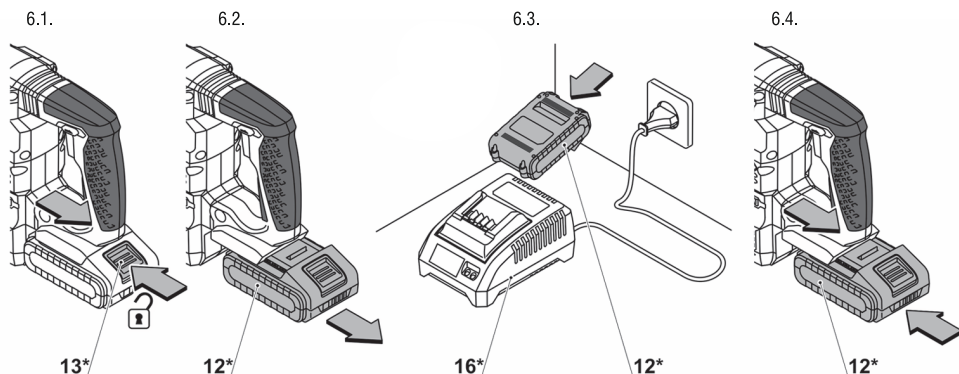


Рис. 6

Включение

Убедитесь, что переключатель реверса 11 не находится в среднем положении, так как в этом случае включатель/выключатель 10 заблокирован.

Включение: нажмите включатель/выключатель 10.

Выключение: отпустите включатель/выключатель 10.

Реверс

Изменяйте направление вращения только после полной остановки двигателя, в противном случае вы можете повредить электроинструмент.

Вращение вправо (сверление, вкручивание шурупов) – переключатель реверса 11 переместите вправо.

Вращение влево (выкручивание шурупов) – переключатель реверса 11 переместите влево.

Режимы работы (рис. 7)

Переключение режимов работы производить только при выключенном двигателе электроинструмента.

Переключатель 7 имеет кнопку блокировки 6, которая фиксирует установленное положение переключателя 7.

Чтобы установить желаемый режим работы, вращайте переключатель 7, удерживая кнопку 6 в нажатом положении.

Переключатель 7 предназначен для включения следующих режимов работы электроинструмента:

Сверление (установите переключатель 7 в положение, показанное на рисунке 7.1) – сверление без удара в дереве, синтетических материалах, металле.

Сверление с ударом (установите переключатель 7 в положение, показанное на рисунке 7.2) – сверление с ударом в кирпиче, бетоне, природном камне.

Проворот зубила (установите переключатель 7 в положение, показанное на рисунке 7.3) – этот режим не является рабочим, но дает возможность установить зубило в удобное положение при выполнении долбежных работ.

Долбление (установите переключатель 7 в положение, показанное на рисунке 7.4) – долбление каналов в кирпиче, бетоне, камне, сбивание керамической плитки.

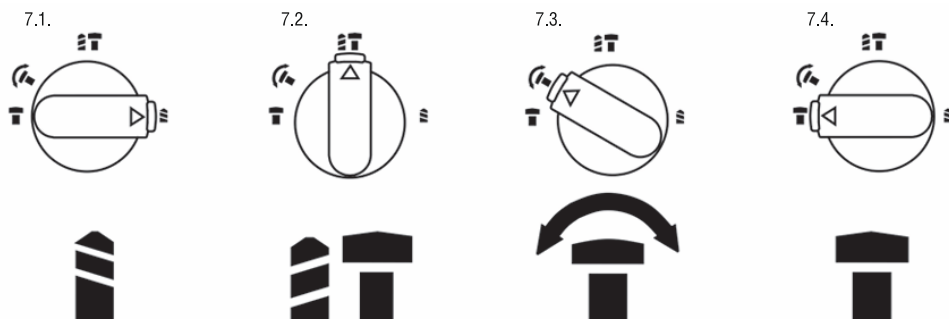


Рис. 7

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед началом эксплуатации машины необходимо:

- после транспортировки в зимних условиях, перед включением выдержать машину при комнатной температуре до полного высыхания водяного конденсата;
- наружные поверхности машины протереть насухо ветошью.

Приступая к работе, следует:

- установить предварительно заряженную батарею;
- проверить исправность используемого рабочего инструмента;
- установить рабочий инструмент, предварительно нанеся на хвостовик инструмента специальную смазку для буров;
- установить боковую рукоятку в удобное для работы положение;
- при необходимости выставить и зафиксировать ограничитель глубины бурения;
- проверить правильность и чёткость срабатывания выключателя;
- с помощью переключателя установить направление вращения рабочего инструмента;
- опробовать работу перфоратора на холостом ходу (также после замены рабочего инструмента).

Во время работы:

- не допускайте механических повреждений, ударов, падений инструмента и т.п.;
- берегите инструмент от воздействия внешних источников тепла или химически активных веществ, а также от попадания жидкостей и посторонних твёрдых предметов внутрь инструмента;
- обеспечьте эффективное охлаждение инструмента и отвод продуктов обработки из зоны обработки;
- следите за состоянием рабочего инструмента и его нагревом;
- при существенном падении производительности инструмента своевременно заряжайте/заменяйте батарею.
- если при заклинивании инструмента сработает предохранительная муфта. Для продолжения работы освободите инструмент. Для этого выключите перфоратор, снимите батарею, удалите инструмент из перфоратора. Освободите инструмент.

ВНИМАНИЕ! Освобождение заклинившего рабочего инструмента установленного в перфораторе с приложением чрезмерных усилий может привести к поломке перфоратора.

По окончании работы:

- очистите инструмент и дополнительные принадлежности от грязи;
- при длительных перерывах в работе аккумуляторную батарею снимайте с инструмента.

Зарядка аккумуляторной батареи

Зарядка батарей осуществляется с помощью импульсного зарядного устройства (ЗУ), входящего в комплект поставки инструмента.

ВНИМАНИЕ! Использование способов зарядки, не предусмотренные настоящим руководством, может стать причиной поломки батареи или травмы пользователя.

Перед подключением зарядного устройства к сети электропитания убедитесь, что параметры сети соответствуют указанным на маркировочной табличке ЗУ.

Порядок зарядки аккумуляторной батареи

- подключите зарядное устройство к сети электропитания, при этом на панели ЗУ загорается зеленая лампочка–индикатор, означающая, что питание на ЗУ подано;
- установите батарею в зарядное устройство, на панели ЗУ загорается красная лампочка
- по завершении процесса зарядки лампочка гаснет и вновь загорается зеленая лампочка–индикатор;
- извлеките батарею из зарядного устройства и выньте вилку шнура питания из розетки.

Продолжительность заряда зависит от фактической остаточной ёмкости батареи. Время заряда полностью разряженной батареи составляет примерно 60 мин.

Литий–ионные аккумуляторы можно повторно заряжать при любом уровне остаточного заряда без угрозы сокращения фактической ёмкости (эффект памяти) или срока службы батареи. Досрочное прерывание процесса зарядки не наносит вреда аккумулятору.

ВНИМАНИЕ! Не оставляйте на длительное хранение аккумуляторные Li–ION батареи в разряженном состоянии – это может привести к потере емкости батареи и выходу ее из строя. Перед помещением на хранение необходимо подзарядить батарею.

ВНИМАНИЕ! Допустимая температура окружающей среды при зарядке: от 0°C до +40°C. Запрещается производить зарядку батареи при отрицательной температуре окружающей среды.

ВНИМАНИЕ! Не оставляйте надолго аккумулятор в ЗУ после окончания зарядки.

Аккумуляторная батарея защищена от глубокой разрядки. При разряде аккумуляторной батареи и падении напряжения ниже определенного порога инструмент отключается электронной схемой защиты батареи.

ВНИМАНИЕ! После автоматического отключения инструмента не пытайтесь сразу нажимать на клавишу выключателя: в результате таких действий аккумуляторная батарея может быть повреждена.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА И УТИЛИЗАЦИЯ

Обязательным условием для долгосрочной и безопасной эксплуатации электроинструмента является содержание его в чистоте. Регулярно продувайте электроинструмент сжатым воздухом через вентиляционные отверстия.

Инструмент необходимо хранить в сухом проветриваемом помещении, защищённом от прямых солнечных лучей и атмосферных осадков. Рекомендуется хранить в фирменной упаковке, при температуре окружающей среды от –20°C до +45°C и относительной влажности воздуха не более 85%.

Если электроинструмент не используется длительное время, заряжайте аккумулятор один раз в 6 месяцев.

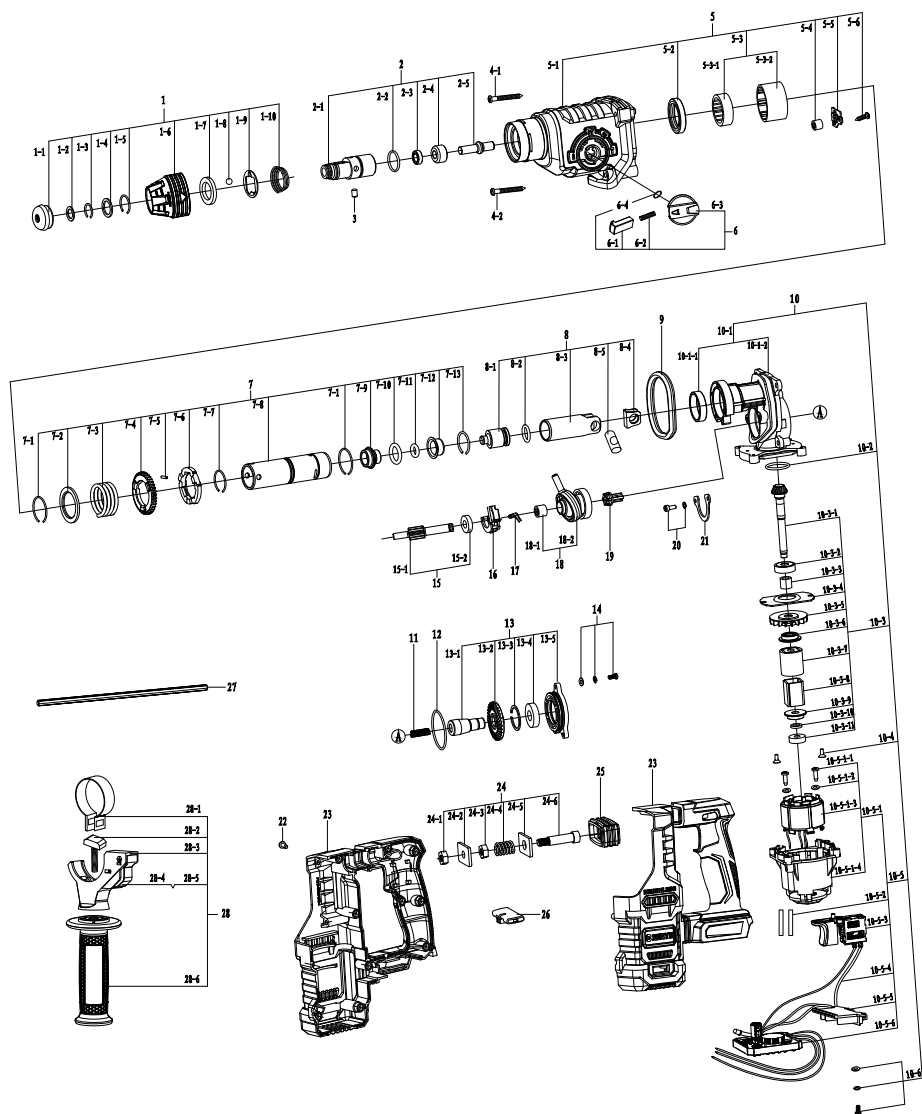
Своевременно заменяйте аккумуляторы, выработавшие свой ресурс. Падение производительности или значительное сокращение времени работы электроинструментом после зарядки указывает на старение аккумулятора и необходимость его замены. Также следует учитывать, что аккумулятор может разряжаться быстрее, если работы ведутся при температуре ниже 0°C.

При длительном хранении без использования рекомендуется хранить аккумулятор при комнатной температуре, заряженным на 50%.

Транспортируйте инструмент в фирменной упаковке. Перед помещением инструмента в упаковку снимите рабочий инструмент и аккумуляторную батарею. Транспортировка должна осуществляться при температуре окружающей среды от -20°C до $+40^{\circ}\text{C}$.

Инструмент, выработавший назначенный срок службы, подлежит утилизации в соответствии с правилами, установленными природоохранным и иным законодательством страны, в которой инструмент эксплуатируется.

CXEMA EH30/3.0-PRO



СОГЛАШЕНИЕ О ГАРАНТИЙНОМ СЕРВИСЕ

Настоящая гарантия не ограничивает законных прав потребителей, предоставленных ему действующим законодательством.

Гарантируется стабильная работа инструмента при соблюдении покупателем всех правил эксплуатации, транспортировки и хранения, установленных инструкцией по эксплуатации.

Претензии по комплектности и внешнему виду принимаются только в магазине при покупке изделия.

Гарантийные претензии рассматриваются только при наличии правильно заполненного оригинального гарантийного талона и товарного чека.

Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня продажи электроинструмента.

В течение гарантийного срока устраняется бесплатно:

Повреждения, возникшие из-за применения некачественного материала, дефекты сборки, допущенные по вине изготовителя.

Гарантия не распространяется:

На механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, попадание инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей).

На инструменты с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки или неправильной эксплуатации, если одновременно вышли из строя якорь и статор, на применение инструмента не по назначению, нестабильности параметров электросети.

Поврежденные в результате неправильной транспортировки, небрежного обращения, аварий, действия третьих лиц или непреодолимой силы (пожар, гроза, наводнение и т.д.).

На быстро изнашиваемые части (угольные щетки, губчатые ремни, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, смазку и т.п.), а также на сменные принадлежности (патроны, аккумуляторные батареи, зарядное устройство) и сменные быстро изнашиваемые приспособления.

Естественный износ инструмента (полная выработка ресурса, внешнее и внутреннее сильное засорение или внутреннее бетонной, кирпичной, керамической, каменной пылью).

На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока самостоятельно.

На электроинструменты, используемые для предпринимательской деятельности или в профессиональных целях.

Гарантийное обязательство не предусматривает периодическое техническое обслуживание.

Ремонт, устранения недостатков в электроинструменте осуществляется в течение 45 (сорока пяти) календарных дней.

Ознакомлен с техническими возможностями изделия. Согласен с условиями соглашения о гарантии и качества. Подтверждаю получение изделия: исправного, полностью комплектного, проверенного в моем присутствии.

Претензий к внешнему виду не имею.

Подпись покупателя _____

WARRANTY SERVICE CONTRACT

This warranty does not limit the legitimate rights of consumers granted to him by the current legislation.

The stable operation of the tool is guaranteed if the buyer complies with all the rules of operation, transportation and storage established by the operating instructions.

Claims on completeness and appearance are accepted only in the store when buying the product.

Warranty claims are considered only if the original warranty card and product receipt are correctly filled out.

The warranty period is 12 months from the date of sale of the electronic tool.

During the warranty period, it is eliminated free of charge:

Damage caused by the use of low-quality material, assembly defects caused by the fault of the manufacturer.

The warranty does not cover:

For mechanical damage (cracks, chips, etc.) and damage, penetration of foreign objects into the ventilation grilles of the electronic tool, as well as damage resulting from improper storage (corrosion of metal parts).

To tools with derangements resulting from overload or improper operation, if the armature and stator fail at the same time, to the use of the tool for other purposes, instability of the power supply parameters.

Damaged as a result of improper transportation, careless handling, accidents, actions of third parties or force majeure (fire, thunderstorm, flood, etc.).

For quick-wear parts (carbon brushes, toothed belts, rubber seals, oil seals, protective covers, grease, etc.), as well as for replaceable accessories (cartridges, batteries, charger) and replaceable quick-wear tools.

Natural wear of the tool (complete depletion of the resource, external and internal severe clogging or internal concrete, brick, ceramic, stone dust).

For a tool that has been opened or repaired independently during the warranty period.

For power tools used for business or professional purposes.

The warranty does not provide for periodic maintenance.

Repair, elimination of deficiencies in the power tool is carried out within 45 (forty-five) calendar days.

Familiarized with the technical capabilities of the product. I agree with the terms of the warranty and quality agreement. I confirm receipt of the product: serviceable, fully complete, tested in my presence.

I have no complaints about the appearance.

Buyer's signature _____

СЕРВИСНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия _____

Заводской номер _____

Торговая организация _____

Город _____ ул. _____

Тел.: _____

Дата продажи _____

Подпись продавца _____ Штамп _____

Срок гарантии _____ месяцев со дня продажи.

В течение гарантийного срока все, появившиеся по вине изготовителя дефекты, устраняются бесплатно.

Для обращения в сервисную мастерскую необходимо предъявить:

- Сервисный талон
- Оригинал товарного или кассового чека с датой покупки
- Паспорт изделия

Подпись покупателя _____

Внимание!

При продаже электроинструмента должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может послужить причиной к отказу от выполнения гарантийных обязательств.

Производитель-экспортер:

YIWU LUOYA TRADE CO., Ltd./ ИВУ ЛУОЯ ТРЭЙД Ко., Лтд.

Адрес производства:

UNIT 2-501, Building 9, Dongfuzhai 2, Futian street. Yiwu, ZHEJIANG, CHINA/
БЛОК 2-501, стр. 9, Донгфужай 2, ул. Футян, Иву, Чжэцзян, Китай

Импортер:

ООО «Рилайбл Пауэр Тулс»,

Адрес: г. Москва, ул. Бутлерова 17, ком. 216.

Эл. почта: reliable.tools@mail.ru

SERVICE CARD

Product name _____

Factory number _____

Trade organization _____

City _____, street _____

Tel: _____

Date of sale _____

Seller's signature _____

Stamp _____

Warranty period _____ months from the date of sale.

During the warranty period, all defects caused by the manufacturer are eliminated free of charge.

To contact the service workshop, you must present:

- Service card
- The original of the product or cash receipt with the date of purchase
- Data sheet of a product

Buyer's signature _____

Attention!

When selling power tools, all fields of the warranty card must be filled in. Incomplete or incorrect filling of the warranty card may cause the refusal to fulfill warranty obligations.

Manufacturer-exporter:

YIWU LUOYA TRADE CO., Ltd.

Manufacturer address:

UNIT 2-501, Building 9, Dongfuzhai 2, Futian street, Yiwu, ZHEJIANG, CHINA

Importer:

ООО «Reliable Power Tools»,

Address: Moscow, 17 Butlerova, apartm. 216.

E-mail: reliable.tools@mail.ru



Производитель-экспортер: ИВУ ЛУОЯ ТРЭЙД Ко., Лтд.

Адрес производства:

БЛОК 2-501, стр. 9, Донгфужай 2, ул. Футян, Иву, Чжэцзян, Китай

Импортер: ООО «Рилайбл Пауэр Тулс»,

Адрес: г. Москва, ул. Бутлерова 17, ком. 216.

Эл. почта: reliable.tools@mail.ru

Manufacturer-exporter: YIWU LUOYA TRADE CO., Ltd.

Manufacturer address:

UNIT 2-501, Building 9, Dongfuzhai 2, Futian street, Yiwu, Zhejiang, China

Importer: ООО «Reliable Power Tools»,

Address: Moscow, 17 Butlerova, apartm. 216.

E-mail: reliable.tools@mail.ru